



## AURREKONTU EGONKORTASUNAREN HELBURUARI BURUZKO OHARRA NOTA SOBRE OBJETIVO DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA

Maiatzaren 23ko 12/2002 Legeak, Euskal Autonomia Erkidegoarekiko Ekonomia Ituna onartzen duenak, 48. artikuluan ezartzen du, besteak beste, Euskal Autonomia Erkidegoko erakundeek beren eskumenak garatu eta betearazteko duten zerga- eta finantza-autonomiaren printzipioa eta Estatuarekin aurrekontu-egonkortasunaren arloan koordinazio- eta lankidetzaren printzipioa. Halaber, eranskin bereko 62.b) artikulua Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoari esleitzen dio "aurrekontu egonkortasunaren arloan lankidetzaren eta koordinazio-konpromisoak adostea".

Bestalde, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko apirilaren 27ko 2/2012 Lege Organikoaren azken xedapenetako hirugarrenak bigarren atalean ezartzen duenez, lege horretan xedatutakoa Euskal Autonomia Erkidegoan aplikatzeak ez du eragotziko Ekonomia Itunari buruzko Legean xedatutakoa.

Covid-19ak eragindako pandemiak aurrekaririk gabeko shock ekonomikoa eragin du, eta agertoki ekonomikoa erabat aldatu du. Krisi ekonomikoa eta sanitarioaren testuinguru horretan, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoak 2020ko irailaren 30ean hartutako erabakiaren bidez, Estatu Administrazioak

La Ley 12/2002, de 23 de mayo, por la que se aprueba el Concierto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco, en su artículo 48 establece, entre otros, el principio de autonomía fiscal y financiera de las instituciones del País Vasco para el desarrollo y ejecución de sus competencias y el principio de coordinación y colaboración con el Estado en materia de estabilidad presupuestaria. Asimismo, en el artículo 62.b) del mismo Anexo asigna a la Comisión Mixta del Concierto Económico la función de "acordar los compromisos de colaboración y coordinación en materia de estabilidad presupuestaria".

Por otro lado, la Disposición final tercera de la Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera, establece en su apartado segundo que, en virtud de su régimen foral, la aplicación a la Comunidad Autónoma del País Vasco de lo dispuesto en esa Ley se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en la Ley del Concierto Económico.

La pandemia ocasionada por el Covid-19 ha provocado un shock económico sin precedentes, y ha cambiado por completo el escenario económico. En este contexto de crisis económica y sanitaria, mediante acuerdo de Comisión Mixta del Concierto Económico de 30 de septiembre de 2020, la



eta Euskal Autonomia Erkidegoak 2020-2021 aldirako aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren helburuak adostu dituzte. Horrela, defizitaren eta zor publikoaren helburu espezifikoak ezarri dituzte erakunde erkideentzat, bai eta defizitaren helburu bateratuak ere, foru-aldundien kasuan.

Gainera, kontuan hartu behar da Espainiako Gobernuak 2020. eta 2021. urteetarako zerga-arauak ohiz kanpo etetea erabaki duela, Ministroen Kontseiluaren 2020ko urriaren 6ko Erabaki bidez, Europako Batzordeak Egonkortasun eta Hazkunde Itunaren babes klausula orokorra aktibatzearen ildotik, administrazio publikoek Covidaren pandemiaren aurka borrokatzeko behar duten malgutasuna emateko helburuarekin. 2020ko eta 2021eko zerga-arauak bertan behera uzteak egonkortasunbidea etetea dakar; beraz, euskal erakundeentzat onartutako defiziteta zor-helburuak erreferentziatzeko tasatzat har daitezke, bi ekitaldietako aurrekontu-funtzionamendu arrunta ahalbidetzeko.

Autonomia Erkidego Osorako Erakundeen eta bertako Lurralde Historikoetako Foruzko Jardute- Erakundeen arteko Harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 28.1 artikulua b) letraren arabera, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluari dagokio euskal sektore publikoaren ekonomia-, finantza- eta aurrekontu-jarduerarekin zerikusia duen edozein gairi buruzko proposamenak aztertzea eta egitea Jaurlaritzari eta foru aldundiei, baldin eta, Kontseiluaren iritziz, jardun koordinatua behar badute.

Administración del Estado y el País Vasco han acordado los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera para el periodo 2020-2021, estableciendo objetivos específicos de déficit y deuda pública para las Instituciones Comunes y objetivos de déficit conjuntos en el caso de las Diputaciones Forales.

Además, debe tenerse en cuenta que el Gobierno de España ha decidido, mediante acuerdo de Consejo de Ministros de 6 de octubre de 2020, suspender de forma extraordinaria las reglas fiscales para los años 2020 y 2021, en línea con la activación por parte de la Comisión Europea de la cláusula general de salvaguardia del Pacto de Estabilidad y Crecimiento, con el objetivo de dotar a las administraciones públicas de la flexibilidad necesaria para luchar contra la pandemia de la Covid-19. Suspender las reglas fiscales de 2020 y 2021 conlleva suspender la senda de estabilidad, de forma que los objetivos de déficit y deuda aprobados para las instituciones vascas pueden considerarse tasas de referencia que permitan el funcionamiento presupuestario ordinario de ambos ejercicios.

De acuerdo a la letra b del artículo 28.1 de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, corresponde al Consejo Vasco de Finanzas Públicas el estudio y formulación de propuestas al Gobierno y a las Diputaciones Forales sobre cualquier materia relacionada con la actividad económica, financiera y presupuestaria del sector público vasco que, a juicio del Consejo, precise de una actuación coordinada.



Horregatik guztiagatik, Foru Aldundien Baliabideak Banatzeko eta Ekarpenak Zehazteko Metodologiari buruzko martxoaren 23ko 2/2007 Legearen Bigarren Xedapen Gehigarriarekin bat etorriz, 1. atalean ezartzen baitu Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde publikoen aurrekontu-egonkortasuneko helburuak adostuko dituela, Euskal Autonomia Erkidegorako hartzen diren konpromisoen esparruan, Ekonomia Itunaren 62. artikuluan aurreikusitakoa jarraiki, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak urriaren 15eko bileran foru aldundien aurrekontu egonkortasuneko helburuak onetsi zituen 2020-2021 aldirako:

Por todo ello, y de conformidad con la Disposición Adicional Segunda de la Ley 2/2007, de 23 de marzo, de Metodología de Distribución de Recursos y de Determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales, que en su apartado 1 establece que el Consejo Vasco de Finanzas Públicas acordará los objetivos de estabilidad presupuestaria de las instituciones públicas del País Vasco, en el marco de los compromisos que para la Comunidad Autónoma del País Vasco se adopten en aplicación de lo previsto en el artículo 62 del Concierto Económico, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas en reunión de 15 de octubre aprobó los objetivos de estabilidad presupuestaria de las Diputaciones Forales para el periodo 2020-2021:

**AUREKONTUEGONKORTASUNAREN  
HELBURUA**

Finantzatzeko gaitasuna (+) beharra (-), SEC-2010

(EAEko BPGren ehunekoan)

2020	2021
-0,9	-0,8

(milioi eurotan)

2020	2021
-595	-588

**OBJETIVO DE ESTABILIDAD  
PRESUPUESTARIA**

Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación, SEC-2010

(En porcentaje del PIB de la CAPV)

2020	2021
-0,9	-0,8

(En millones de euros)

2020	2021
-595	-588



Foru aldundien baterako defizit helburuaren lurralde-banaketa 2020ko eta 2021eko ekitaldietarako onartutako ekarpen-koefiziente horizontalen arabera egingo da.

La distribución territorial del objetivo de déficit conjunto de las Diputaciones Forales se realizará en base a los coeficientes horizontales de aportación aprobados para los ejercicios 2020 y 2021.

**Finantzatzeko gaitasuna (+) beharra (-), SEC-2010  
Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación, SEC-2010**

	<b>2020ko Kofiziente /Coeficiente 2020</b>	<b>Zenbatekoa/ Importe M/€</b>
Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Álava	16,27%	-96,81

Beraz, eta adierazitakoa kontuan hartuta, Arabako Foru Sektorre Publikoak 2020ko ekitaldirako egonkortasun-helburua bete du.

Por lo tanto, y atendiendo a lo expuesto, el Sector Público Foral de Álava, ha cumplido el objetivo de estabilidad para el ejercicio 2020